

Álvaro Luna-Dubois

Projet Européen *DETECt*

Université de Limoges, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines
39E rue Camille-Guérin, 87036 Limoges Cedex, France

✉ alvaro.luna@sciencespo.fr

🌐 <http://alvaroluna.fr>

Current Positions

2019-present Postdoctoral Research Fellow, E.U. H2020 Project *DETECt*, Université de Limoges

2019-present Adjunct Lecturer, Institut d'études politiques de Paris

2021-present Adjunct Lecturer, École supérieure d'art du Nord-pas-de-Calais

Education

2019 Ph.D. in Comparative Literature, University of California, Santa Barbara

2018-2019 Invited Graduate Student, Aix-Marseille Université

2014-2015 Graduate Intercampus Exchange, University of California Berkeley

2013 M.A. in French and Francophone Studies, California State University Long Beach

2010 B.A. in Linguistics, University of California Los Angeles

Additional Certification

2020 Teaching Qualification in Comparative Literature, French University Council

Research & Teaching Interests

Multi-Ethnic Literatures and Visual Culture of France and the U.S; Postmigration Studies;
Literary Genres and Theory; Urban & Space Studies; Comparative Literature

Publications

Refereed journal articles

1. (2021, Forthcoming) "Résilience et mémoire collective dans *Le Harki de Meriem* de Mehdi Charef." In Marc Quaghebeur (ed.), *Résilience et Modernité dans les littératures francophones*, Peter Lang.

2. (2019b) "The Way of the Majority's World: Language as a *Bildung* Lesson in Tomás Rivera's *...y no se lo tragó la tierra* and Azouz Begag's *Le Gone du Chaâba*." *Symposium: A Quarterly Journal in Modern Languages*, No.73, vol.3, pp.172-184.

3. (2018) "Décoloniser l'habiter: pour une approche transnationale de l'habiter dans *Caramelo* de Sandra Cisneros." [Decolonizing Home: transnational approaches to domestic sites in *Caramelo* de Sandra Cisneros] *Revue À l'Épreuve*, vol.5. Online.

4. (In press) "Traduire la littérature chicano en français : le cas de *Caramelo* de Sandra Cisneros et la traduction interlingue." [Translating Chicano literature in French: the case of Sandra Cisneros's *Caramelo* and interlingual translation]. *Revue Éclats*. Vol 1, no.1.

5. (In press) "Constructing Ethnic Minority Detectives in French and German Crime Television Series." *Cinema & Cie*.

6. (Submitted) "They left their souls on the other side of the Mediterranean: Rehabilitating Franco-Algerian Histories in Mehdi Charef's *Le Harki de Meriem*." *Journal of Romance Studies*.

7. (Submitted) "Consuming European Drug Crime Cinema: A Study of Jean-Paul Salomé's *La Daronne*" *Alphaville* Issue 22 (Winter 2021).

Book chapter

(2021, In Press) "Recovering Migrant Spaces in Laurent Maffre's Graphic Novel *Demain, Demain*." *Postmigration: Art, Culture and Politics in Contemporary Europe*. Ed. Erol Yildiz. Transcript.

Book reviews

1. (2018) Review of Denis Provencher, *Queer Maghrebi French: Language, Temporalities, Transfiliations*. (2017). *Studies in Twentieth & Twentieth-First Century French Literature*. Vol 42, no 3.
2. (In Press) Review of Oana Sabo, *The Migrant Canon in Twenty-First Century France*. (2018). *Studies in Twentieth & Twentieth-First Century French Literature*.

Other Publications and Press

1. (2021 forthcoming) Deliverable Chapters for E.U. Project DETECt, “Intersectional Identities in European Crime Television: The Case of Women Detectives of Colour,” “European Drug Crime Cinema: Jean-Paul Salomé’s *La Daronne*,” “European minority languages on VoD Platforms.”
2. (2021, in Press) “Ethnic Minorities in German Crime Fiction” 221B. (Bimonthly Crime Fiction Magazine), Mylos Publishing, Istanbul.
3. (2021, in Press) “Lupin” (series review) *Episode* (TV Series Magazine), Mylos Publishing, Istanbul.
4. (2021) Guest Speaker for Screenwriters’ Webinar, “Episode 10: Diversity in Crime Series: Gender and Diversity,” “Episode 11: Diversity in Crime Series: What Screenwriters Can Do?” *Serial Eyes*, Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin GmbH.
5. (2020) Online article, “Today’s Plural Europe in Crime Television.” DETECt H2020 Project. <https://www.detect-project.eu/2020/10/29/serial-narratives-and-the-unfinished-business-of-european-identity-2/> October 29th, 2020.
6. (2020) Deliverable Chapter for EU Project DETECt, “Screening Postmigrant European Identities? A Study of Maghrebi French and Turkish German Detectives.”
7. (2020) Media Podcast, “Álvaro Luna: ‘How can we depict society differently?’” *Euro Pudding: The European Screenwriters Podcast*. Co-hosted by Pierre Puget and Ruddy-Williams Kabuiku. July 28th, 2020.
8. (2020) Online article, “African American Writing and French Crime Fiction.” DETECt H2020 Project. <https://www.detect-project.eu/2020/06/14/african-american-writing-and-french-crime-fiction/> June 14th, 2020.
9. (2020) Interview, “Portrait d’Álvaro Luna, post-doctorant projet DETECt H2020.” Université de Limoges. <https://www.unilim.fr/recherche/2020/05/14/portrait-dalvaro-luna-post-doctorant-projet-detect-h2020/>

Book in Progress

Literature, On the Move!: Literary Legacies of the Beur and Chicano Movements, Comparative Literature monograph with chapters on Franco-Maghrebi literature, from the 1950s to the 2010s, including Azouz Begag, Driss Chraïbi, Mehdi Charef, Faïza Guène and Leïla Sebbar.

Awards, Fellowships & Grants

2018	Stuart Atkins Fellowship for German and Slavic Studies
2018-2019	Chateaubriand Fellowship, Awarded by the French Government
2017	Borchard Foundation European Studies Research Fellowship, UC Santa Barbara
2017	UC Santa Barbara Summer Research Grant
2014-2015	UC Santa Barbara, Graduate Opportunity Fellowship
2014	Jean Belin Fellowship Stipend for Graduate Study, UC Santa Barbara.
2013	CSULB Outstanding Teaching Associate Award

Teaching Experience

- 2019-present Adjunct Lecturer, Institut d'études politiques de Paris, Euro-American Campus
1. "Writing Diversity in America: Minority Voices in Contemporary American Literature" (freshman seminar, four semesters)
2. "Postmigration Narratives: Toward the Study of Migration Heritage in the U.S., France, and Germany" (upper division undergraduate course, two semesters)
3. "The Graphic Narrative" (artistic workshop in French co-led with Moroccan artist Zineb Benjelloun)
4. Faculty Advisor of undergraduate theses (two groups of 15 students, 3 semesters)
- 2021-present Adjunct Lecturer, École supérieure d'art du Nord-pas-de-Calais
1. "Multicultural Arts of the United States"
2. "Border Poetics"
- 2020-2021 Adjunct Lecturer of Media Studies and Crime Fiction, Université de Limoges
1. "Topics on Media Cultures" (Wikipedia writing seminar) (fall 2020)
2. Co-designed MOOC Module: "History and Politics in European Crime Fiction" and "Transculturality in European Crime Fiction." (winter 2021)
- 2020 Invited Erasmus+ Lecturer, Université Catholique de Louvain (Postponed)
1. Course *Comics and the postcolonial* (undergraduate): "Postmigrant Spaces: An Analysis of French Shantytown Comics."
2. Doctoral Seminar: "Une enfance à la marge : représentations de l'enfant d'immigrés dans la littérature et le cinéma français et américain."
3. Course *Analyse des séries télévisées* (M.A.) : "La diversité à l'écran : la figure du détective franco-maghrébin dans des séries policières françaises."
4. Course *Nouvelles narratologies et transmédia* (M.A.) : "L'héritage de l'immigration dans la culture visuelle : vers une poétique de la (post)migration."
- 2019 Invited Creative Writing Instructor, Louis de Broglie High School, Marly-le-Roi
- 2016-2018 English Lecturer, Université Paris 8-Vincennes-Saint-Denis (France)
Oral Production and Comprehension (Intermediate Level)
Business English (Advanced Level); Introduction to English Phonetics
Advanced Conversation
- 2013-2019 Instructor of French language and Literature, University of California Santa Barbara
"Postcolonial Poetics: Francophone Literature After the Empire."
"Memory and History in the Francophone Postcolonial World"
"Love, Sex, and Desire in Early Modern French Narratives"
Summer Language Intensive (French 5)
"Modern French Love Narratives 1798-2010"
Beginning and Intermediate French Language, French 1-6
- 2011-2013 Lecturer, California State University Long Beach
Elementary French for Spanish Speakers

Institutional Responsibilities

Since 2020: Member of the admission board for the entrance exam of l'Institut d'études politiques de Paris

Since 2021: Member of the admission board for the entrance exam of l'École supérieure d'art du Nord-Pas-de-Calais Tourcoing/Dunkerque

Research Collaborations

- 2019-present Member of the European Project H2020 *DETECT* "Detecting Transcultural Identity in European Popular Crime Narratives." Principal Investigator: Monica Dall'Asta, Università di Bologna.
- 2017-2019 Member of the Research Group *Exorigns*: "Cultural Diversity in Parisian Gardens: Circulations of Plants, People, and Imaginaries between Europe, Africa, and the Americas." Principal Investigator: Romain Simenel, Institut de Recherche pour le Développement
- 2018-2019 Invited Researcher at the Centre Interdisciplinaire d'études de littératures d'Aix-Marseille Université (CIELAM)
- 2009- 2010 Research Assistant, Zapotec Language Project [Oaxaca, Mexico], UCLA. Principal Investigator: Christina Esposito, Macalester College.
- 2009-2010 Research Assistant, Study of vowel perception in Spanish-English bilinguals, UCLA. Principal Investigator: Megha Sundara, UCLA.

Selected and Upcoming Academic Presentations

1. "Environmental *Necropoetics* in Cherrie Moraga's *Heroes and Saints*." International Conference, *Contemporary Literature and the Environmental Imagination*, Ghent University, 29 November to 1 December 2021 (Forthcoming).
2. "Sabri Louatah's *Les Sauvages*: A Franco-Maghrebi Dystopia." Part of the Panel "Politics of Postmigration," *Council of European Studies*, June 2021 (Forthcoming June 24th, 2021).
3. "Screening Postmigrant European Identities: A Study of Franco-Maghrebi and Turkish German Television Detectives." International Conference, *Transitions: Moving Images and Bodies*, Panel "Across Borders. Travelling Identities and Migrating Images in European Crime Series," *European Network for Cinema and Media Studies*, June 7-13th 2021 (Forthcoming).
4. "Towards an Ecocritical Reading of (Post)migrant Narratives: An Analysis of Yamina Benguigui's *Inch'Allah Dimanche*." International Conference (remote), *Postmigrant Aesthetics: How to Narrate a Future Europe?* University of British Columbia, June 22, 2020.
5. "Rascuache Aesthetics in Chicanx Art: From Everyday Objects to Arts and Literature." Invited Lecture for the event, "The Americas Week", Institut d'Études Politiques de Paris, Euro-American Campus, October 15th, 2019.
6. "La traduction en français du parler chicano: hybridités, frontières, croisements." International Conference, *Gloria Anzaldúa: Traduire les frontières*, Université de Paris 8 and Université de Paris 7, May 16-17, 2019.
7. "La menthe sauvage: de la France à l'Algérie et vice-versa." Presentation Workshop of the research team *Exorigns*. Jardin des Plantes, Amphithéâtre Rouelle. March 28, 2019.
8. "(Re)Vivre après la guerre d'Algérie. Résilience et mémoire collective dans *Le Harki de Meriem* de Mehdi Charef." International Conference, *Résilience et modernité dans les littératures francophones*, Association européenne d'Études francophone, Brussels, November 22, 2018.

9. “Multicultural *Bildung*: Linguistic Performance and Counterhegemonic discourse in Chicana/o and Algerian-French *Bildungsromane*.” XI International Conference on Chicano Literature and Latino Studies. Salamanca, May 27, 2018.
10. “Geocriticism of Los Angeles in *The Miraculous Day of Amalia Gómez* by John Rechy.” International Conference, *La Ciudad: Imágenes de Imaginarios*. Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación de la Universidad Carlos III de Madrid, March 13, 2018.
11. “Writing Franco-Maghrebi History: Historiographic Practices in *Le Harki de Meriem* by Mehdi Charef.” Postgraduate Study Day 2018: Conflict. Institute of Modern Languages Research. University of London, March 3, 2018.

Conference Organized

March 7-8, 2019. Organizer, International Conference (Aix-Marseille Université): “Raconter la Postmigration. Approches Interdisciplinaires/Narrating Postmigration: Interdisciplinary Approaches.” Keynote Speakers: Myriam Geiser (Université Grenoble Alpes) and Moritz Schramm (University of Southern Denmark).

Professional Associations and Organizations

Association Européenne d'études francophones
 European Network for Cinema and Media Studies
 Council for European Studies
 The French Association of American Studies
 The Society for the Study of the Multi-Ethnic Literature of the United States

Languages

English and Spanish: Native, French: Near Native
 German and Italian: Advanced Reading Skills
 Modern Standard Arabic: Intermediate